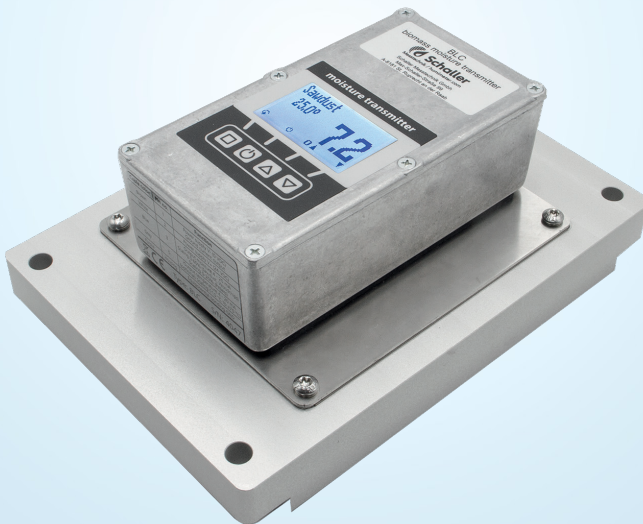


# Humidimètre

## Manuel de fonctionnement de l'émetteur d'humidité BLC

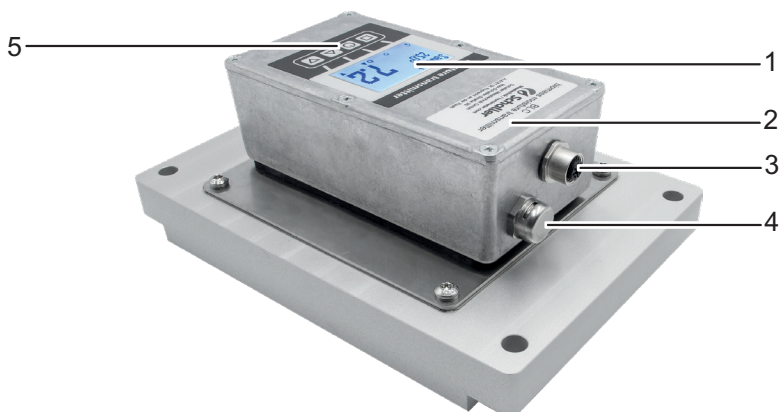
pour mesurer la teneur en humidité des copeaux de bois, granulés,  
sciure et autres matériaux



78,0°F | 6,16 % | 456 kg/m<sup>3</sup> | -27,3 td | 0,64 aw | 51,9 % r.h. | 14,8 % abs | 100,4 g/m<sup>2</sup> | 09 m/s |  
4,90 ug/l | 1

## Votre appareil BLC en un coup d'œil

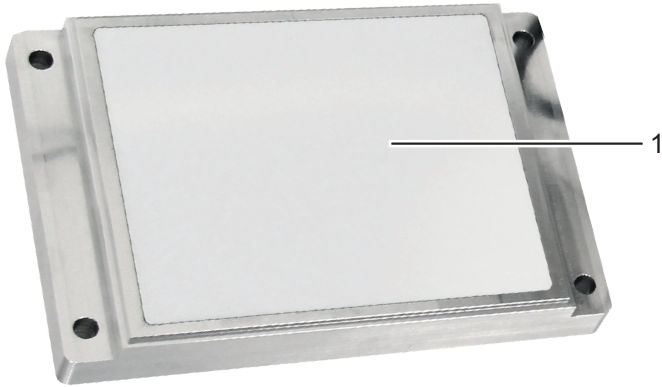
### L'unité principale



Non.	Nom
1	Affichage
2	Boîtier en aluminium pour l'électronique
3	Prise capteur
4	Élément d'égalisation de pression
5	Clavier

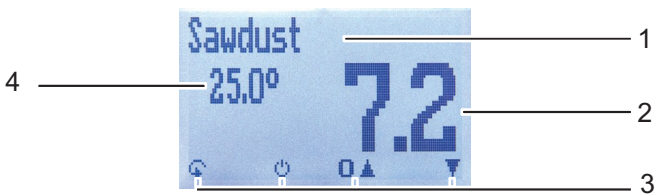
---

## Arrière de l'unité



Non.	Nom
1	Surface du capteur

## L' affichage



Non.	Nom
1	Courbe d'étalonnage
2	Teneur en humidité en % (« 6,2 Comment la teneur en humidité est définie »)
3	Symboles d'affichage
4	Affichage de la température

## Les symboles d'affichage

Symbole	Nom
	Alors
	En haut
	À terre
	Retour
	Entrez les chiffres
	Entrées des lettres
	Continuer / aller à droite

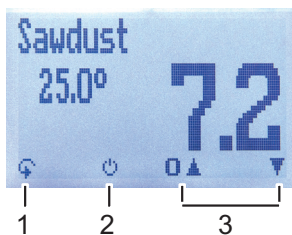
Symbole	Nom
	À gauche
	Oui
	Non
	Changer le niveau d'entrée
	OK
	Modifier le menu
	Bouton marche/arrêt

---

## Les menus

L'appareil dispose de deux menus différents : sélection de produits et

menu principal : [menu de sélection de produits](#)



Non.	Nom
1	Modifier le menu
2	Marche/arrêt de l'appareil
3	Pour modifier la courbe d'étalonnage

### Menu principal

Le menu principal comprend les éléments suivants :

- **Ajustez**
- **Options :**  
Langue, Déblocage, °C/°F, Moyen, BL à temps, Calibration des matériaux, Mot de passe, Réinitialisation
- **Statut**

## Table des matières

<b>Votre appareil BLC en un coup d'œil .....</b>	<b>2</b>
L'unité principale.....	2
Les symboles d'affichage .....	4
Les menus .....	5
<b>1. Introduction.....</b>	<b>8</b>
1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation.....	8
1.2 Limitation de responsabilité.....	8
1.3 Symboles utilisés dans ce manuel .....	9
1.4 Service client.....	9
<b>2. Pour ta sécurité .....</b>	<b>10</b>
2.1 Correct Utilisation.....	10
2.2 Utilisation inappropriée .....	10
2.3 Qualifications des utilisateurs.....	10
2.4 Informations générales sur la sécurité .....	10
2.5 Garantie .....	11
<b>3. À la réception de votre appareil .....</b>	<b>11</b>
3.1 Sortir l'appareil de son emballage.....	11
3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus.....	11
<b>4. Installation du transmetteur d'humidité .....</b>	<b>12</b>
4.1 Pose de la ligne d'alimentation ou de la ligne de transmission.....	12
4.2 Montage du capteur .....	12
4.3 Épingle Affectation .....	13
4.4 Schéma de câblage .....	14
<b>5. Utilisation de l'appareil - Bases .....</b>	<b>14</b>
5.1 Sélection de la courbe d'étalonnage .....	14
5.2 Prise d'une mesure .....	14
<b>6. Courbes d'étalonnage.....</b>	<b>15</b>
6.1 Sélection de la courbe d'étalonnage pour les copeaux de bois.....	16
6.2 Définition de la teneur en humidité .....	16
<b>7. Vérification de l'état de l'appareil.....</b>	<b>17</b>
<b>8. Configuration de l'appareil .....</b>	<b>18</b>
8.1 Sélection d'une langue .....	18
8.2 Activation des options .....	18

8.4	Sélection °C / °F .....	19
<b>8.5</b>	<b>Les menus</b>	
	Fixation du temps moyen .....	20
8.6	Configuration du temps d'illumination de l'affichage .....	20
8.7	Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux .....	21
8.8	Changement du mot de passe .....	21
8.9	Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine .....	22
<b>9.</b>	<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>22</b>
9.1	Instructions de soins .....	22
9.2	Nettoyage de l'appareil .....	22
9.3	Réglage du transmetteur d'humidité .....	23
<b>10.</b>	<b>Défauts</b> .....	<b>24</b>
<b>11.</b>	<b>Stockage et élimination</b> .....	<b>25</b>
11.1	Stockage de l'appareil .....	25
11.2	Élimination de l'appareil .....	25
<b>12.</b>	<b>Informations sur les dispositifs</b> .....	<b>26</b>
12.1	CE déclaration de conformité .....	26
12.2	Technique Données .....	30
12.3	Dessin technique BLC .....	31

---

# 1. Introduction

## 1.1 Informations sur ce manuel d'exploitation

Ce manuel d'utilisation est conçu pour vous permettre d'utiliser le BLC en toute sécurité et efficacité. Il fait partie de l'appareil, doit être stocké à proximité et doit être facilement accessible aux utilisateurs en permanence.

Tous les utilisateurs doivent lire attentivement et s'assurer qu'ils ont bien compris ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le BLC. Toutes les instructions de sécurité et d'utilisation détaillées dans ce manuel doivent être respectées pour garantir la sécurité de l'appareil.

## 1.2 Limitation de responsabilité

Toutes les informations et instructions fournies dans ce manuel d'exploitation ont été compilées sur la base des normes et réglementations en vigueur, de l'état de l'art et de l'expertise et de l'expérience étendues de Schaller Messtechnik GmbH.

Schaller Messtechnik GmbH n'accepte aucune responsabilité pour les dommages associés aux éléments suivants, ce qui annule également la garantie :

- Non-respect de ce manuel d'exploitation
- Utilisation inappropriée
- Utilisateurs insuffisamment qualifiés
- Modifications non autorisées
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces détachées non approuvées

Cette procédure de mesure rapide peut être influencée par une série de facteurs différents. Pour cette raison, nous recommandons de vérifier périodiquement les mesures de l'appareil avec une méthode de séchage au four à base de données solides.

Nous, en tant que fabricants, n'acceptons aucune responsabilité pour toute mesure incorrecte et les dommages qui en découlent.

### 1.3 Symboles utilisés dans ce manuel

Toutes les informations de sécurité fournies dans ce manuel sont indiquées par un symbole correspondant.



#### **ATTENTION**

Il est essentiel de respecter cet avertissement. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels ou matériels.



#### **Informations**

Ce symbole indique des informations importantes permettant aux utilisateurs d'utiliser le service de manière plus efficace et économique.

### 1.4 Service client

Pour des conseils techniques, veuillez contacter notre service client à

l'adresse : Schaller Messtechnik GmbH  
Max-Schaller-Straße 99  
A - 8181 St. Ruprecht an der Raab

Téléphone : +43 (0)3178 28899  
Fax : +43 (0)3178 28899 - 901

E-mail : [info@humimeter.com](mailto:info@humimeter.com)  
Internet : [www.humimeter.com](http://www.humimeter.com)



© Schaller Messtechnik GmbH 2024

---

## 2. Pour ta sécurité

L'appareil est conforme aux directives européennes suivantes :

- Restriction des substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)
- Compatibilité électromagnétique (CEM)

L'appareil correspond à une technologie de pointe. Cependant, elle reste associée à plusieurs risques résiduels.

Ces dangers peuvent être évités en respectant strictement nos informations de sécurité.

### 2.1 Utilisation appropriée

- Mesure en ligne de la teneur en eau (optionnellement la teneur en eau et la température) des copeaux de bois, granulés, sciure et autres matériaux par installation d'un capteur dans le flux de matériaux
- Système entièrement calibré avec calcul de la valeur de mesure par l'unité d'émission

### 2.2 Utilisation inappropriée

- L'appareil ne doit pas être utilisé dans ATEX.
- Le lieu d'installation doit être choisi de manière à garantir qu'aucune condensation ne se produise dans le capteur !

### 2.3 Qualifications des utilisateurs

L'appareil doit être utilisé uniquement par des personnes qui peuvent être censées prendre les mesures de manière fiable. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les temps de réaction peuvent être ralentis, par exemple en raison de la consommation de drogues, d'alcool ou de médicaments.

Toutes les personnes utilisant cet appareil doivent avoir lu, compris et suivi les instructions fournies dans le manuel d'utilisation.

### 2.4 Informations générales sur la sécurité

Les informations de sécurité suivantes doivent être observées en permanence afin d'éviter les dommages aux objets et les blessures aux personnes :

- En cas de dommages ou de pièces lâches sur l'appareil, contactez Schaller Messtechnik GmbH ou votre concessionnaire.

Toutes les caractéristiques techniques de l'appareil ont été inspectées et testées avant la livraison. Chaque appareil a un numéro de série. Ne retirez pas l'étiquette avec le numéro de série.

## 2.5 Garantie

La garantie ne s'applique pas à :

- Dommages résultant du non-respect du manuel d'utilisation
- Dommages résultant d'interventions tierces
- Produits qui ont été utilisés de manière incorrecte ou modifiés sans autorisation
- Produits avec des joints de garantie manquants ou endommagés
- Dommages résultant de force majeure, catastrophes naturelles, etc.
- Dégâts dus à un nettoyage inadéquat

## 3. À la réception de votre appareil

### 3.1 Sortir l'appareil de son emballage

- Sortez l'appareil de son emballage.
- Ensuite, assurez-vous qu'il n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque.

### 3.2 S'assurer que tous les composants ont été inclus

Assurez-vous que tous les composants ont été inclus en vérifiant le contenu du paquet par rapport à la liste suivante :

#### 3.2.1 Champ d'application

- BLC
- Câble de raccordement de 1,9 m de longueur
- Manuel

d'utilisation Accessoires

optionnels :

- Sortie analogique pour la mesure de la température (-10 °C à +70 °C)

---

## 4. Installation du transmetteur d'humidité

### 4.1 Pose de la ligne d'alimentation ou de la ligne de transmission

- Le câble ne doit pas être posé dans la zone des champs d'interférence.
- Ne pas utiliser l'émetteur dans la zone des champs d'interférence électromagnétique.
- Le câble ne doit pas être trop plié.
- Les sections transversales autorisées pour l'installation doivent être respectées.
- La longueur du câble doit être la plus courte possible.
- » Si une extension du câble est nécessaire, la section transversale de l'extension ne doit pas être inférieure à 0,25 mm<sup>2</sup>.

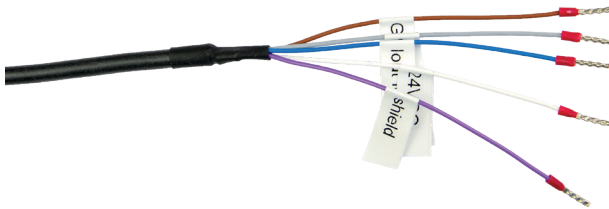
### 4.2 Montage du capteur

- Lors de la mesure, un contact continu entre la surface du capteur et le matériau mesuré doit être assuré.
- Pour obtenir un résultat de mesure correct, il doit y avoir une quantité constante de matériau à mesurer dans le champ de mesure du capteur.
- Il ne doit y avoir aucun contact de matériaux conducteurs avec les surfaces des capteurs.
- Montez le capteur sur les quatre trous percés (9,0

mm Ø). **Emplacements de montage possibles :**

- Bunker
  - » Installation au mur latéral
- Convoyeur à vis
  - » **Ce point de montage n'est possible que pour mesurer la sciure !**
  - » Installation au fond de la mange
  - » Il ne doit y avoir aucun enroulement au-dessus du capteur

### 4.3 Affectation des goupilles



Couleur du câble	Épingle n'importe quoi.	Fonction
Brown	1	Alimentation V- (0 VDC) Courant de masse sorti
Blanc	2	Alimentation V+ (24 VDC)
Bleu	3	Humidité de sortie analogique 4 - 20 mA
Noir	4	N.C.
Grey	5	Température de sortie analogique 4 - 20 mA (optionnelle)
Violet	Logement	Liaison équipotentielle GND



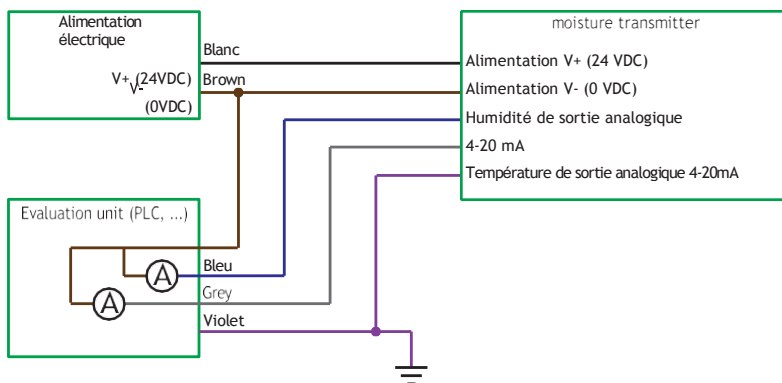
### ATTENTION

#### Dégâts de l'électronique dus à une mauvaise connexion de câble

Des câbles mal connectés peuvent causer de graves dommages à l'électronique.

- Connect all cables correctly.

## 4.4 Schéma de câblage



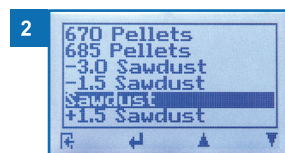
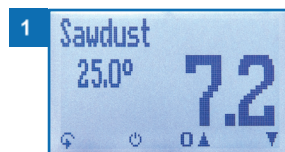
## 5. Utilisation de l'appareil - Bases

### 5.1 Sélection de la courbe d'étalonnage

Pour cela : l'appareil doit se trouver dans le menu de sélection de produits (figure 1).

Pour un aperçu des différentes courbes d'étalonnage et des critères de sélection, veuillez consulter « 6. Les courbes d'étalonnage ».

1. Appuyez sur le bouton ou pour passer d'une courbe d'étalonnage à l'autre  
Ou
2. Appuyez sur le bouton ou pendant 3 secondes pour ouvrir l'aperçu de la courbe d'étalonnage (figure 2).
3. Utilisez les touches fléchées pour passer d'une courbe d'étalonnage à l'autre
4. et gardez n'importe lequel pressé pour faire défiler les types.
5. Confirmez votre sélection en appuyant sur .



» La courbe de calibration que vous avez sélectionnée sera désormais affichée en haut de l'affichage.

### 5.2 Prise d'une mesure

- Pour obtenir les valeurs actuellement mesurées, l'appareil doit se trouver



## 6. Courbes d'étalonnage

Courbe d'étalonnage	Matériel	Plage de mesure	Sortie analogique à l'échelle
625 Pellets	Granulés de bois avec une densité globale de 625 kg/m <sup>3</sup>	2 - 20%	0 à 20 %
640 Pellets	Granulés de bois avec une densité globale de 640 kg/m <sup>3</sup>	2 - 20%	0 à 20 %
655 Plombs	Granulés de bois avec une densité en vrac de 655 kg/m <sup>3</sup>	2 - 20%	0 à 20 %
670 Bills	Granulés de bois avec une densité globale de 670 kg/m <sup>3</sup>	2 - 20%	0 à 20 %
685 Pellets	Granulés de bois avec une densité globale de 685 kg/m <sup>3</sup>	2 - 20%	0 à 20 %
1 Sciure	Sciure avec une densité en vrac atro très élevée	2 - 60%	0 à 60 %
2 Sciure	Sciure à forte densité en vrac atro	2 - 60%	0 à 60 %
Sciure	Sciure à densité en vrac moyenne	2 - 60%	0 à 60 %
4 Sciure	Sciure à faible densité en vrac atro	2 - 60%	0 à 60 %
5 Sciure	Sciure avec une densité de volume atro très faible	2 - 60%	0 à 60 %
-1 Copeaux de bois	Copeaux de bois fins avec une densité de volume atro très élevée (bois dur fin et lourd)	2 - 60%	0 à 60 %
0 copeaux de bois	Copeaux de bois avec une densité de masse atro très élevée (bois dur lourd)	2 - 60%	0 à 60 %
1 Copeaux de bois	Copeaux de bois à forte densité en vrac (bois dur)	2 - 60%	0 à 60 %
2 copeaux de bois	Copeaux de bois avec densité de volume moyenne (bois dur/bois tendre)	2 - 60%	0 à 60 %
3 copeaux de bois	Copeaux de bois avec densité de volume moyenne (bois dur/bois tendre)	2 - 60%	0 à 60 %

4 copeaux de bois	Copeaux de bois à faible densité d'atmo en vrac (bois tendre)	2 - 60%	0 à 60 %
-------------------	---	---------	----------

5 copeaux de bois	Copeaux de bois avec une très faible densité en vrac (bois tendre clair)	2 - 60%	0 à 60 %
6 copeaux de bois	Copeaux de bois grossiers avec très faible densité en vrac atro (bois tendre grossier et léger)	2 - 60%	0 à 60 %
Référence	! Seulement pour tester l'instrument !		
0 % = 4mA	! Seulement pour tester l'instrument !		
60 % = 20 mA	! Seulement pour tester l'instrument !		

## 6.1 Sélection de la courbe d'étalonnage pour les copeaux de bois

Les courbes d'étalonnage des copeaux de bois dépendent de la densité vracienne atro (densité en vrac à 0 % d'eau), du type de bois (bois dur, bois tendre), de la taille des copeaux ainsi que de la teneur en fraction fine.

Si vous n'êtes pas sûr de la courbe d'étalonnage la mieux adaptée à votre matériau, il est recommandé d'effectuer une mesure de référence par séchage au four (selon EN ISO 18134-2).

Schaller Messtechnik GmbH se fera un plaisir de vous conseiller sur le choix de la bonne courbe d'étalonnage. Veuillez envoyer une photo de vos copeaux de bois, en plaçant un mètre ruban sur le matériau, à [support@schaller-gmbh.at](mailto:support@schaller-gmbh.at). Vous recevrez immédiatement une recommandation de notre part.

## 6.2 Définition de la teneur en humidité

L'appareil mesure et affiche la teneur en humidité du matériau. Les relevés de teneur en humidité qu'il affiche sont calculés en fonction de la masse globale du matériau :





$$\%WG = \frac{M_n - M_t}{M_n} \times 100$$

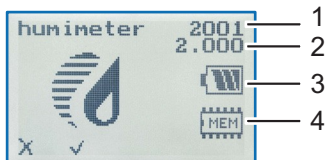
M<sub>n</sub> : Masse de l'échantillon avec une teneur moyenne

en humidité M : Masse de l'échantillon sans teneur en humidité



%WG : Teneur en humidité (conformément à la norme EN ISO 18134-2)

## 7. Vérification de l'état de l'appareil

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **Statut**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
  - » L'affichage affichera alors l'indicateur **d'état humimètre**.
  - » L'affichage affichera les informations suivantes :















Non.	Nom
1	Numéro de série
2	Version logicielle
3	État de la batterie
4	État mémoire

3. Confirmez en  appuyant sur .
4. Presse  pour quitter le menu principal.

---








## 8. Configuration de l'appareil

### 8.1 Sélection d'une langue

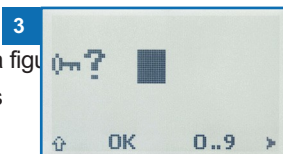
1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
  2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
  3. Sélectionnez **la langue**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
  4. Naviguez jusqu'à la langue requise. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
- » Les paramètres ont été sauvegardés.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
  6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.



### 8.2 Activation des options

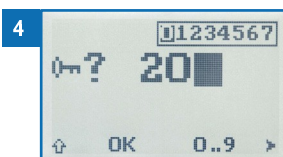
Pour y parvenir : certaines options doivent être désactivées.


1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. Sélectionner **Déverrouiller**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.

- » L'affichage apparaîtra désormais comme montré à la figure 3.
- » Lors de la livraison, le mot de passe à quatre chiffres correspond au numéro de série de l'appareil.





4. **Saisie des chiffres :**  
Appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au chiffre requis et soit appuyer dessus pendant 3 secondes, soit appuyer  pour confirmer le nombre sélectionné (figure 4).



5. **Retour en arrière :**  
Appuyez  pour passer à un autre

niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .













- 
6. Confirmez le mot de passe à quatre chiffres en appuyant **OK** sur .
    - » Le décor a été sauvé.
    - » Les options **°C/°F**, **Moyen**, **BL à temps**, **Calibration des matériaux**, **Mot de passe**, **Réinitialisation** sont désormais activées
  7. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
  8. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

### 8.3 Options de désactivation

Une fois le dispositif redémarré, les **options C/°F**, **Moyen**, **BL On Time**, **Calibration du matériau**, **Mot de passe** et **Réinitialisation** seront désactivées à nouveau.













### 8.4 Sélection de °C/°F

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **°C/°F**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'à l'échelle de température requise, c'est-à-dire Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
  - » Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Presse  pour quitter le menu principal.













## 8.5 Fixation du temps moyen

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **la moyenne**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'à la période de temps souhaitée dans laquelle la moyenne arithmétique doit être calculée (90 secondes/45 secondes/20 secondes/7 secondes/5 secondes). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .  
» Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Appuyez  sur pour quitter le menu principal.

## 8.6 Configuration du temps d'illumination de l'affichage

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **BL à temps**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
4. Naviguez jusqu'au réglage requis, désactivé (**0 Off**) ou activé (**1 On**). Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .  
» Le décor a été sauvé.
5. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
6. Presse  pour quitter le menu principal.










---

## 8.7 Configuration de la fonction d'étalonnage des matériaux



La fonction d'étalonnage des types est décrite dans un manuel d'exploitation distinct.




## 8.8 Changement du mot de passe

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
3. **Sélectionnez mot de passe**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur.
  - » L'affichage affichera le mot de passe actuel.
4. Écraser le mot de passe actuel. Pour ce faire, appuyez et maintenez  pour faire défiler rapidement jusqu'au nombre requis, puis appuyez  soit 3 secondes, soit appuyez pour confirmer le nombre sélectionné.








### Retour en arrière :

Appuyez  pour passer à un autre niveau d'entrée. Pour reculer, appuyez sur .

5. Confirmez le nouveau mot de passe à quatre chiffres en appuyant  sur.
  - » Le décor a été sauvé.
6. Appuyez  sur pour quitter le **menu Options**.
7. Presse  pour quitter le menu principal.

## 8.9 Réinitialisation de l'appareil à ses paramètres d'usine

Pour cela : toutes les options doivent être activées (voir « 8.2 Activation des options »).

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.
2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .
3. Sélectionnez **Réinitialiser**. Pour ce faire, appuyez  sur ou  et confirmez en appuyant  sur .

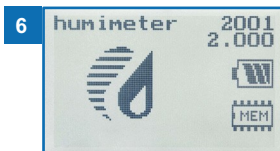
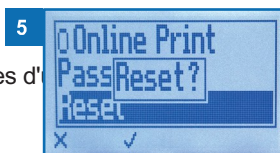
» L'affichage affichera alors le message **Réinitialiser ?** (figure 5).

4. Confirmez en  appuyant sur .

» L'appareil sera désormais réinitialisé à ses paramètres d'usine.  
Tous vos paramètres personnels seront perdus.

» L'affichage affichera l'indicateur **d'état humim-eter** (figure 6).

» Réinitialiser l'appareil n'affectera pas les valeurs de mesure enregistrées.



## 9. Nettoyage et entretien

Un nettoyage et un entretien réguliers de l'appareil garantiront une longue durée de vie et un bon état.

### 9.1 Instructions de soins

- Le transmetteur d'humidité doit être ajusté toutes les quatre semaines.
- Ne plongez pas le capteur dans l'eau.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes.
- Ne pliez pas excessivement le câble du capteur. Des flexions répétées du câble du capteur peuvent endommager le capteur.
- Protégez l'appareil des chocs mécaniques forts et des charges.

### 9.2 Nettoyage de l'appareil

#### Surface du capteur


Nettoyez la surface du capteur avec un chiffon et de l'alcool de nettoyage.




---




### 9.3 Réglage du transmetteur d'humidité

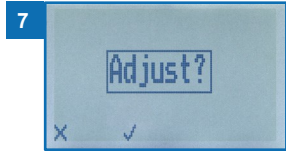
Le transmetteur d'humidité doit être ajusté après l'installation et toutes les quatre semaines pendant le fonctionnement.

**Pour cela :** l'émetteur d'humidité doit être allumé pendant au moins 30 minutes. Il ne doit y avoir aucun matériau à proximité de la surface blanche du capteur !

1. Appuyez  deux fois ou maintenez pendant 2 secondes.

2. Sélectionnez **les options**. Pour ce faire, appuyez  ou  et consolidez en appuyant  sur .

3. Sélectionnez **Ajuster**. Pour ce faire, appuyez  sur  et confirmez en appuyant  sur .



» L'affichage affichera alors le message **Ajuster ?** (Figure 7).

» **Il ne doit y avoir aucun matériau à proximité de la surface blanche du capteur !**

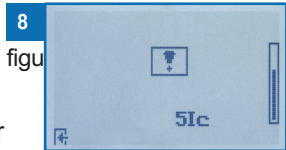
» La température du capteur doit être similaire à celle lors d'une mesure.

4. Confirmez en  appuyant sur .

» L'affichage apparaîtra désormais comme montré à la figure 8.

» Le bar montera.

» Cela ne prendra que quelques secondes à compléter et, une fois terminé, l'affichage affichera à nouveau les **Options** .



5. Appuyez  puis  quittez les **options** et le menu principal.

## 10. Défauts

Si les mesures listées ci-dessous ne corrigent pas un défaut ou si l'appareil présente des défauts non listés ici, veuillez contacter Schaller Messtechnik GmbH.

Défaut	Cause	Remède
Erreur de mesure	La température du matériel mesuré est trop basse ou trop élevée. C'est-à-dire que la température du matériau est inférieure à 0 °C ou supérieure à +50 °C.	La température du matériau mesuré doit être comprise entre 0 °C et +50 °C.
	Erreur de mesure due à un temps d'ajustement de température trop court	Laissez l'appareil s'adapter à l'environnement.
	Matériaux gelés ou mélangés à la neige La précision diminue significativement	Le matériau ne doit pas être gelé ni mélangé à la neige.
	Matériau moisi ou humide par la pluie La précision diminue significativement	Ne mesurez que les matériaux secs, pas moisis.
	Valeur aérienne affichée	S'il n'y a pas de matériau au-dessus du capteur, la valeur de l'air sera affichée (2,0 %).
	Pression inégale du compagnon	Assurez-vous que le matériau applique une pression uniforme sur le capteur.
	Capteur pollué	Nettoyez la surface du capteur (voir « 9.2 Nettoyage de l'appareil »).
	Matériau conducteur sur les plaques capteurs	Assurez-vous qu'aucun matériau conducteur n'entre en contact avec les plaques capteurs.
	La prise capteur n'est pas correctement connectée	Assurez-vous que la prise capteur est bien connectée.

---

<p>Ajustement incorrect (le point d'exclamation sur l'écran ne disparaît pas)</p>	<p>Il y a un objet ou un matériau à proximité de la surface blanche du capteur (lors de l'étalonnage)</p>	<p>Retirez tout objet ou matériel situé à proximité de la surface blanche du capteur.</p>
---	---	---

## 11. Stockage et élimination

### 11.1 Stockage de l'appareil

L'appareil doit être stocké comme suit :

- Évitez les chocs mécaniques ou les charges
- Température de stockage : -20 °C à +60 °C

### 11.2 Élimination de l'appareil



Les dispositifs portant ce symbole sont soumis à la directive 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Si l'appareil est utilisé en dehors de l'Union européenne, les réglementations nationales sur l'élimination de ces dispositifs applicables dans le pays d'utilisation doivent être respectées.



Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés comme déchets domestiques.

L'appareil doit être éliminé de manière appropriée en utilisant des systèmes de collecte appropriés.

---

## 12. Informationen sur les dispositifs

### 12.1 CE déclaration de conformité

# CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

Nom / Adresse des Herstellers : **Schaller Messtechnik GmbH**

Nom/adresse du fabricant : **Max-Schaller-Straße 99  
A – 8181 St. Ruprecht**

Produktbezeichnung : **Schaller**

Désignation du produit :

Typenbezeichnung : **BRC ; BLC**

Désignation du type :

Produktbeschreibung : **Messgerät zur Bestimmung des Wassergehalts in Bio-  
masse**

Description du produit **Instrument de mesure pour déterminer la teneur en eau dans  
Biomasse**

Das bezeichnete Produkt erfüllt die Bestimmungen der Richtlinien :

*Le produit désigné est conforme aux directives européennes :*

**EMV - Richtlinie 2014/30/EC**

**Directive CEM 2014/30/UE**

**RoHS - Richtlinie 2011/65/EG**

**Directive RoHS 2011/65/UE**

Die Übereinstimmung des bezeichneten Produktes mit den Bestimmungen der Richtlinien wird durch die vollständige Einhaltung folgender Normen nachgewiesen :

*Le respect total des normes ci-dessous atteste de la conformité du produit désigné aux dispositions des directives CE mentionnées ci-dessus :*

**EN 61326-1:2013**

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen  
*Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC*

**EN IEC 63000:2019-05**

*ersetzt / remplacé*

**EN 50581:2012**

Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe.

*Documentation technique pour l'évaluation des produits électriques et électroniques concernant la restriction des substances dangereuses.*

Für das angeführte Produkt ist eine vollständige Dokumentation mit Betriebsanleitung in Originalfassung vorhanden.

*Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.*

Bei Änderungen, die nicht vom Hersteller spezifiziert sind, verliert diese Konformitätserklärung die Gültigkeit.

*En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.*

St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022

  
Messtechnik / Instrumente.com  
Schaller Messtechnik GmbH  
Maier - Schaller - Strauß 99  
AT - 8187 St. Ruprecht a.d. Raab  
www.hilimeter.com | info@hilimeter.com  
.....  
Bernhard Maunz  
Rechtsverbindliche Unterschrift des Ausstellers  
Signature juridique contraignante de l'émetteur

Nom/adresse du fabricant : **Schaller Messtechnik GmbH  
Max-Schaller-Straße 99  
A – 8181 St. Ruprecht**

Désignation du produit : **Schaller**

Désignation du type : **BRC ; BLC**

Description du produit : **Instrument de mesure pour déterminer la teneur en eau dans  
Biomasse**

Le produit désigné est conforme aux directives suivantes :

- **Règlements sur la compatibilité électromagnétique de 2016 Grande-Bretagne**
- **Directive RoHS 2011/65/Directive européenne sur la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques**

Le respect total des normes listées ci-dessous prouve la conformité du produit désigné aux dispositions des directives susmentionnées :

<b>EN 61326-1:2013</b>	Équipements électriques pour la mesure, le contrôle et l'utilisation en laboratoire – Exigences EMC
<b>EN IEC 63000:2019-05</b> remplacements électriques <b>EN 50581:2012</b>	Documentation technique pour l'évaluation des produits électroniques par rapport à la restriction de Substances dangereuses.

Pour le produit mentionné, une documentation complète avec manuel d'instructions dans la version originale est disponible.

En cas de modifications non convenues avec le fabricant, cette déclaration de conformité perd sa validité.

St. Ruprecht a.d. Raab, 31.07.2022

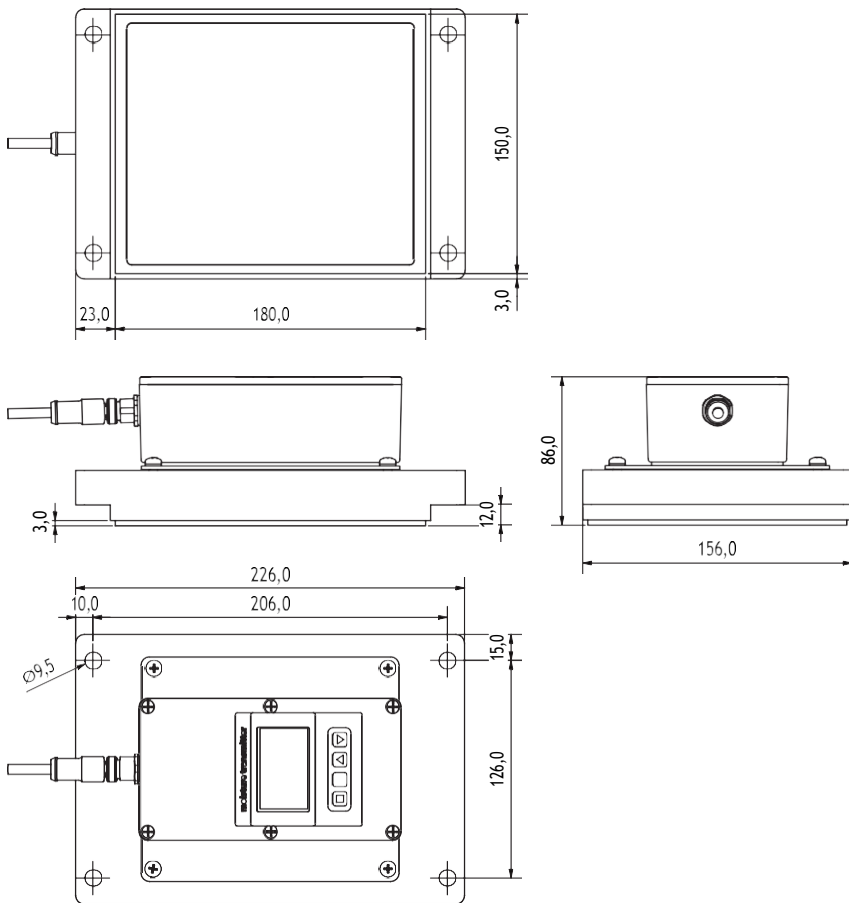
  
Messtechnik / hurnimeter.com  
**Schaller Messtechnik GmbH**  
Maunz - Schaller / St. Ruprecht a.d. Raab  
AT - 8187 / St. Ruprecht a.d. Raab  
www.hurnimeter.com | info@hurnimeter.com  
Bernhard Maunz  
Signature juridique contraignante de l'émetteur

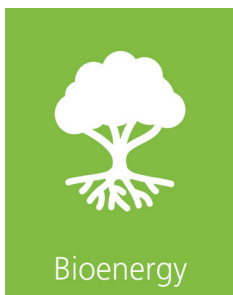
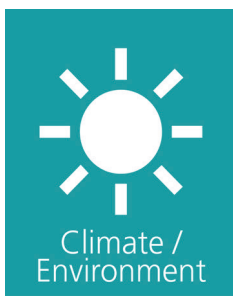
---

## 12.2 Données techniques

Mesure de la teneur en humidité de la plage	2 % à 60 % (dépendant de la courbe d'étalonnage)
Mesure de la température de plage	-10 °C à +70 °C
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C
Mesure de la profondeur	200 mm
Sorties	Teneur en humidité (4 - 20 mA) -Scaling (0 % à 60 % Sciure, copeaux de bois) - Échelle (0 % à 20 % Pellets) Température (4 - 20 mA) (optionnel) -Échelle (-10 °C à +70 °C) Résistance de travail < 500 Ohm (UB 24 V)
Compensation de la température	Automatique
Alimentation électrique	24 VDC (18 à 29 VDC)
Consommation actuelle	50 mA (sans sortie)
Connexion électrique	Câble de connexion 1,9 m
Langues des menus	Anglais, allemand, français, italien, spanish, portugais, tchèque, polonais, russe, international
Affichage	Affichage à matrice illuminée 128 x 64
Dimensions de l'appareil	226 x 156 x 86 mm (sans câble)
Poids de l'appareil	2 500 g (sans câble)
Classification IP des dispositifs	IP 54

## 12.3 Dessin technique BLC





Gewerbehaus Ergolz, Wölferstrasse 5  
4414 Füllinsdorf

Téléphone : +41 (0)55 617 00 80

Telefax : +41 (0)55 617 00 81

[www.grubatec.ch](http://www.grubatec.ch)

[sales@grubatec.ch](mailto:sales@grubatec.ch)